被告名門羅,已被落案控以

開槍五响,但並無傷人。

至於在爭吵中出於自

死該婦人子兒的男子,

因非法藏 衛而殺

作之人士。

意判她入獄,因她雖然向該男子

上述出口貨品,本年六月份出口煤,肥料及紙漿出口增加所致。

係由於小麥,石油,天然氣,

六個月之貿易川超總額,較去年超八億九千二百萬元 按本年首

(渥太華加新社電)據加國

三小時。游擊隊領袖承認,由於

食物及醫藥短缺,他們正面臨困

十四億元,而今年則爲三十一億 同期增加超過一倍,去年同期爲

沒有選擇餘地,只有打下去或投色高棉游擊隊現正面臨困難,惟

據泰國軍方消息來源稱,紅

二十年發展市區龐大計劃 高骨林訊)高骨林市議會

動工,將來全部工程完成,除吸

引其他衞星城市居民外,還可招

其中一項爲發展該處市

降·但從未聽聞過紅色高棉游擊

之第一步。

務員工會台併,但授權郵務工會領袖於一九八三年開會時研究上同時郵務工人又拒絕與擁有二十五萬七千名會員之加拿大公

郵務人員,均受加拿大勞工法例控制

聯邦政府已提出法例,將郵政局改爲國營公司,此即使所有

查全國郵務工會開會時,由於古壁肖代表退席抗權,致便會

國統計局宣佈對外貿易詳情

增加其討價還價能力。

郵務工會總裁巴洛及刷總裁保湛,均謂該工會須予加强,以

即退席,以示抗議。

百分之十七点六,據謂此項建議使巴洛及高級人員薪金作

據悉,工會八月一日决定對巴洛增加年薪三千元

議之原因,係由於工會一項政策,對於出席與工會代表,因出席

古壁省代表約佔二百八十三名代表人數四分之一,其退席抗

正陷人危機中

巴洛認爲工會之前途

效果,乃不得不將會議押 洛雖力求恢復秩序,但無 議陷於紛亂,工會總裁巴

述建議。

新內閣之任命,遲遲未見付諮實 派份子的政治鬥爭依然存在,故 閣成立之後始舉行辯論。 國外交人質命運,仍待伊朗新內 統班尼沙迪稱,有關五十二名美 美外交人質命運 仍待伊內閣决定 據悉:伊伊總統與囘教強硬 (路透 址 徳 黑 蘭電) 伊朗總 人疑犯已在此間被捕。

東游擊隊越軍交火 游擊隊卅一日與越南軍隊交火達(曼谷美聯社電)紅色高棉 在家中服毒自殺斃命。 死她兒子的男子開槍射擊之後, 間一名五十三歲婦人,向一名殺 至今,共課殺四十一名年青男子控於案,罪名涉及由一九七二年 本週較早前已有兩名男子被

表示,他自殺原因 美一婦人服毒自殺 向殺子仇人開槍後 據簽方透露,死者在遺書中 (美聯社加州里當度電) ,係寧頗迫隨 柯古鹼而僅被判囚六個月。

新考慮與任何接受以色列此項行 並將耶路撒冷定爲國都之譽。 列正式吞併耶路撒冷阿拉伯區 警告各國勿遷使館 政府發言人說:約旦將會軍 聯合反對以色 劃協助該會查出多付會一名官員稱,該計

薪單将載有僱員之姓名, 僱主被要求經常將僱員工薪 偵本 軍里送查核

到報稅表時方能查出。根據目

然繼續領取保險金。 取失業保險金之人士 根本上有很多領

業 移民及就 險金而同時又有工 移民部現止推行一

該計劃之與詩省主持人骨頓保羅說:計劃 以與工作中之人士名單查對

之目的係防止欺騙而非捕捉欺騙者。

項計劃,以值查領取失業保 )加拿大就業及

○雲鳽

▲圖爲高骨林發展區鳥瞰

大漢公報謹啓

常出版,謹祝讀者假日愉

開業三週年紀念

、紅藍寶石、黃白K金七五折

酬賓大減價由八月一日起

千足黃金、純正白金(時價計算

八月四日星期一爲卑

八百萬元。 總額較去年同即百分之三点六, 及其越南同伴范问(譯音),於 科電台報導。蘇聯太空人葛伯高 登上蘇聯太空實驗室敬禮六號渡 (莫斯科美聯社電)據莫斯 在中亞某地安全降落。 出口總額爲五十九億七千 兩個巨像除去。此爲最近對毛氏 已從人民大會常將故主席毛澤東 ) 據警方稱,第三名加州公 的殺 (北京美聯社電) 政府當局

形象之最大打擊。 民大會堂,已沒有毛像存在。 加州公路殺人疑兇 第三名已落網被控 目前作爲中國國會會址之人 (密芝根州聖加勒美聯社電 受法庭裁判。

除去毛澤東巨像 passana anac 亡子進入另一世界,也不希望接 羅馬 圖為羅蘭與其母合攝子 生命及愛人」。該新片故事 完成一套新片,名爲「我的 利著名女星蘇非亞羅蘭最近 六歲母親。 的女主人之一是羅蘭的六十 (意大利羅馬電)意大

據主審該案的法官稱,他無 撒冷。 動之國家關係,他警告各國 可將其大便館從特拉維遷往耶 性已逾四十人

羅省公路謀殺案名 斃,至於女性的遇害者,人數 路可疑地點巡邏,同時呼籲居 ,現時加州警方,加派警員在 勿貪便宜,乘搭陌生的順風 (美聯社電羅省電)羅省第 幾乎全部均被人先姦後殺 有顯著的增加,遇害的 最近八年來羅省公路的 ,死者多數被人

省法定假日,本報休假一天

高骨林市市長占頓稱,上述 佔高骨林市整

六月份總值三億餘 然資源出口·較去年同期上升百 能源出口部公佈, 六月份全國自 (渥太華加新社電) 據加國 即總值三億五千五百

> I would like to find that gorgeous, modest Chinese girl, who spent a short time in the Crazy Horse Bar on July 29, with two ladies. She wore red silk blouse and black trousers. I am a technologist, born in Europe. My Phone No.: 683-4995

"Seaflower"

九日,她與兩位女士在 CRAZY HORSE BAR 逗留短暫時間,她衣紅色絲質上裝黑色西端, 我是技術員,歐洲出生。

電話: 683-4995 "SEAFLOWER"

(渥太華加新社電) 會幾陷分型

擁有會員二萬三千人之加

拿大郵務工人工會,三十

九千人之送信人工會合併

求與擁有一萬

古壁代表退席抗議

,作爲組織龐大郵務工會

Published every day except Sunday

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941 685-8812

我氣團結 教

扣綦重,其後表决,卒獲通過,古壁代表連同其他持異識者,途 離開工作而損失之工資,給予賠償。反對者則認爲此舉使工會負 該工會會議
义拒
紹將巴洛及其他高級工會人員之薪金,提高 到男女條出印度經東京抵雲高華 **造成百餘傷亡慘劇** 

五級,並未引致傷亡或其他損失岸亦發生地震,震幅爲黎克特制 一日發生火車出軌事件,直 (又電)美國西南部太平洋 前爲止,證實有十七人死亡 (路透社愛爾蘭布利雲電

取暖油等等,將提高大約七個仙 加東原油每加侖憑價半仙之 費者,每加倫汽油及 聯邦 七 報源告在

生黎克特制五点七級地震,震 本市以南百餘里處,無傷亡 (安哥拉治美聯社電)此間

加東油價短即之內

當局正展開調查

工生產營業。

800 Sq. Ft. Office

八百平方尺寫字樓 招租 Phone: 253 6235

一日期, 小人 一角五分, 是 一角五分, 是 一角五分, 是 一角五分, 是 一角五分, 是 一角五分, 是 一名 R R R B 政府檢 ,每包六隻,只售七元,鶴鴉置每打六角五分,鶴鴉置每打六角五分型區顧客購貨十五元以至區 RD. C. B. C.

一假完畢廠內即

The Chinese Times Established in 1907,

"Second class mail registration number 0009"

504 MAIN STREET ( 緬街 ) VANCOUVER · B· C· CANADA, V6A 1T7



鳴復多及界拱 謝出次安親門

廣告效力最大消息最快請即訂閱 685-89

加拿大 雲高華 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD 550 Main Street Vancouver, B.C PHONE. 681-8531

衣 量進口 9 9 防火板面麻雀 , 迎選購 面 六日至八月十日 7 ,

PENTICTON B C 電話:112-498-4429 BILL GUENTHER B C

→ BC綠木區餐館連實業, 地價上揚。 在綠木 温鬼出 创 切 可 明正日益繁忙,納田田餐館充交銀明 現正日益繁忙,勢將剌激本區 日餐館充交銀則),開礦活動 ,以及包括設備齊全有宴會 可購得此兩層磚梆大柏 ,包括建築物,土,餘額年息僅十厘

## TWIN OAKS REALTY LTD.

9080 FRANCIS ROAD RICHMOND, B.C. V6Y 1B1 BUS: 271-2112 RES: 434-2247

PATRICK CHAN 陳永柏

3列治文區十十 ,雪櫃×一 雪櫃×一 AT九 各技火十四 1×11 萬不 H 3 洗 次 隨時電約引看 特點衆多 华裕室 一 0 屋數 千元 有後巷 九年新 近學校 乾衣 二年新豪華大屋 9 9 近巴士站及學校 由十二萬 一萬 二萬 ,交通便 ,十五萬 加爐 餘 大, 至 九頭 ,四

王震漢 滿堂紅實業公司

公司重話四三八一四五五 0

0 生館乃近梗一哗本可孖本店 夾菲地零牌比果,比堡潛段比 積百四板七,六舖鄭高休力 , 號日十一近尚廉 房開四營餘併果估讓 , 屋價街四位出舖宅十, 後意 七東百工售,區 三餘業廿價十萬 三十七九雪 ,七有 ,下

# LOONG

1490 FRANCES STREFT, VANCOUVER, B. C.

樓霜理用東香 貨口

五五五法 〇號

PHONE 685-2235 685-2236

百元三十元。 腐州,共二十 **今年尚有六團 六月廿七起程** 杭州 赴桂林 由香港入廣州 共二十二 無錫 ,上海 返 10

# 神命如神接批命書 相12至6時候数 55 ABBOTT ST LOTUS HOTEL ROOM 105 VAN. B. C. 顔慶

### Seymour CollisionLtd. 1340 Seymour St., Vancouver., B.C.

V6B 3P3 Tel:682-1804

**經**理人:林蔭棠,馮緝**忻**啓 在名汽車牌號數,

Anthony Lee, O. D. 253

3

視安專

八系博士 學

## 代理論● 不可以● 不可以</l 有委托服 號九二五街東定士喜 Pender Florist 529 E. Hastings Street

Zuon On Co. Ltd.

Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.

Telephone: 681-1025-681-2733

Vancouver, B.C. V6A 1P9 炭址 花新結盆本縣**啓** 數型粉表號內事

**耳接泥水木工催私等** 忠誠爲僑胞服務工 電話: 六二八五 漆公司 快捷妥當。 四七五〇九四三 九四三 四七五〇九

英皇電器修

理工

程

話二九八一五八七八余鴻智治

免費佔價,電器修理

合格牌照,新裝電火

日夜應命

概衆要 歌 晚 星 華 餐 星 縣 飯 東 鄭 美 南 所 層 話六 阻 三一四七二二 聯合表演 每 問 七 大 名 房 強 險 險 營 羹 會 理 欲罷不能

海科承安 電火政府 電火政府 開君實 (A) 馬君實 (A) **房**,急凍房, ·照。 乾衣機。電爐 食瓜菜櫃,家

# 辦事處:喜士定東街二百五十三號 滿堂紅 CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

電話 438-1455 李兆梅 STELLA LEF.

星期六:十時至四 辦公時間:星期 新公時間:星期

一至星期五

生▲蘇理 一一一百老匯 緬房六建ス 一具齊全 位西 廿,東十写 五兩近一R • 合夫婦! 街順非萬W火 鋪,,干 入畝 舖 十五年 工好有 0 樂 , 館。可C 連請品の ,西 街東新屋 實還菓工 日四大 及收租九扇二廳 好生意 五,

## UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. Office: 736-3831

Res. 271-2542 PAK Y WONG

> 生 理 投 買 賣 置 價

## Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard. Van. B. C.

MANUEL CHANYAN 266-4155 OR 263-4374 (請用英語聯絡)

六萬九 球場及酒 ▲取出▲商價,一 話機 動 地日 -地五十乘一百。 大百五 業樓, SH 年新商業樓 通路台 AWW O 取價 吧。 -六租客全部租出 地百一乘二百 A H S Z 兩暖氣爐 ,兩舖四寫字樓 S ,每年收 現代化大厨房 田口寬大五 R 良 B 和三萬六 每年收租 9 房 保齡 全租 < 有有屋 H

## Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B. C. KEITH QUAN

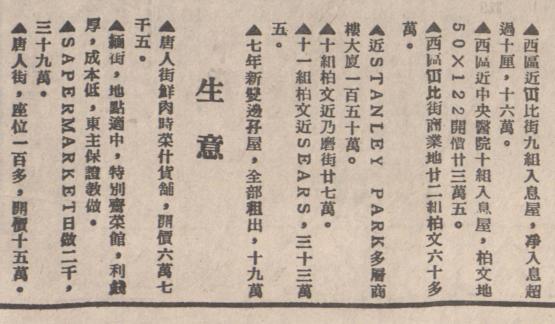
公司電話266-4155 住宅266-8988

五千五,有價請。 五十五,有價請。 五十五,有一流,,,因。 五十五,,因。 五十五,,因。 五十五,,因。 五十五,。 五十五, 五十五 收息 租屋 七百八 十沙 元炎 事店 好萬冊 只四 急。 ,,五 容易管理、有地工 售九 賣近 ,柏 只售二萬校 萬外 ,公 會菜, 五翻 非園 ,七下四萬泊 干新 賣, 元。 不生



## (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

: 733-4736 • 733-0103 公司電話:736-3831(24小時) 、 賣一切地產物業,免費估價



▲西區地王 横五十尺, 瀬大舗位。 ▲鰤物商場十舖位△ 萬五千 ▲緬街及二十 0 老鷹近新型 適合會計師り酱 州舖位 雜費全 六街 一百五日 大商場, 由租 五 客負 1. , , 客負担 萬六十

十多萬十二二年碑

十多萬五

▲水富二房三房□ 商 屋數問 7 9 OT 由 + X 山 19 -22九萬至二十二 九五五 千萬萬

## 代價眼鏡公司 TRU-VALUOPTICAL

查

附視眼鏡 SINGLE VISION-1980 三十九元九毛九 任你選擇各名廠鏡框,配上單廳鏡或應實

眼鏡。大型鏡及下列名遊鏡。另計價。 (Hardex, Photochromatic, oversize Extra) (Up to Compound Powers ± 6:00) BI FOCALS-1980

Kryptok or Reg Mono Step 置復變弱眼鏡 三十九元九毫九 任你是澤名廠鏡架 合計五十九元九毫九 特別大型鏡及下列名廠則另計價 (Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers 土 6:00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112 1456 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1611 585-3132 14687 - 108TH AVENUE, SURREY, B.C. 145 - 4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634 143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C.

## TRU-VALUOPTICAL



隱形眼鏡 硬片\$59.99 軟片\$99.99 時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼 本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務 ELENA LEUNG 配鏡精細準確,服務安善。 請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半 星期六九點至五點

BROADWAY VANCOUVER B. C PH. 873-3941 873-2512

表示他的動機是報復,因

是金

統對其弟比利與利比亞間的爭論性關係不必負里斯民意測驗順示:約百分之八十二的美國人學國際播公司電視台週一

和,他成為美國 使聯
完的。即使 事
敗
朝
奴
列
根
的 期 因黨,為



**外回香港週** 

六

星期一

四

及週日特價

機

CHO CHO

溫哥華

。他們遇一說,

頁 青

大來速年單



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話:278-2994 270-1971 或 683-4618

●五○二階 五五 旺 投資檔業 生意年做公 幢 地 街 五 百 老 價 位,樓上 一萬 房 宵 業 ∞ 屋 兀 新屋或现金立即 可 0 大單邊商業以 如 川 增售鮮花, 傷屋 極 極 が 用 元 乗 梗格 開價计 單位有 萬 租 收 樓

## Korea Travel Service

119-370 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C., V5T 4G5 電話: (604) 873-6493



檀香山 温哥華 檀香山

## KINGS LAND CHINESE RESTAURANT



Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675 六週年紀念擴充營業大貢獻 由八月一日起七天營業

(例假除外)

石 龍

BDG # 219, 611 MAIN

知舊

移玉駕臨

B

文寓華溫

二樓候教(11)

預日客

約由時

外時:

~ 五時

湯 菜包鹌鹑鬆 焗鶴 鶉

The Heart of Waikiki King's Alley, Hemmeter Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

日 正宗粤菜 大筵小酌 美味可口

水箱有毛病嗎

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號 電話:六八一·二七一二 日所上純機營質香歡 昌用等正器養佳滑迎 豆材黃石製循味可惠

图 料 豆 育 造 生 美 口 顧

電話:二五四一八九六七

台車房 間格 估 價

道是,

期:1980年3月12日、4 居25日~5月30日~6月27日~7月25日~8月29日~9月17日 · 10月12日 · 10月31日

: 1980年 2月15日 → 5月21日 7月23日

亞畢打~善豪旅行社 ☎ (403) 426 - 2443 ~ SINO TRAVEL, 10183 - 97th Avenue, Edmonton, Alberta 沙 省~納偉旅行社 ☎ (306) 359-3355 ~LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

> COSMOS REAL ESTATE CO.LTD. Vancouver, B.C. 509-1755 W Broadway, V6J 4S5 公司: (604) 733-9525 江耀章 RES. 321-5395

RICHARD KONG 524-8581 PAGER 5363

看完本報

小希 期心首公公 型購物中、 百4期 00 -(WE AUN - UN 分一百分 01 UNI 之 - 分 - C と サロ之 C Z 以及柏文。 199×12 九ス廿スー OF D 9 15 Hu 一百五, い柏 栢文 20百 - WE 六百 文, 。九 NMA 千二百萬 S 一萬

。,萬切。

可

Z

## UNITED DRIVING SCHOOL

政府問照經驗教車,講解詳細,捷法速成。 電話錄音機,24小時爲君緣話。 歡迎查詢,假日照常服務。

記電: 253-1333曹先生或 321-3371曹太接合

本公司最近購入大量破產公司存貨,以 八折至丘折向顧客推銷一級三件頭浴具 ,原價\$388只售\$225。人人都 喜歡買平貨!

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave. 1447 Commercial Drive 879-8121

## 王志龍駕駛 TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富,耐心教授通多種方言,收費最 平,九小時只收155元歡迎補鐘及有特別班,教授 筆試,幫助對英語有困難人士,並且教授的士牌照 歡迎來電查詢,假日照常服務。

電話:八七二-四二一三。872-4213 校址: 8633 緬街近廿街。

Advance Driving School \$155

●假期照常服務▶

取價最廉 RADIA 水箱,油箱,暖氣及抽水機 汽車,貨車及工業用途 直接向廠方取貨,爲顧 Broadway 客鏗錢。 (專門安裝及修理) 6 th. Ave. City Centre Hotel 872-1687 Down Town

2205 Main st., Vancouver B. C.

問題 及海員特價優待 兩有任何疑難問題須 精通各地方言爲僑胞 ,請親臨雲埠蓮花酒店 00 即日及假 D BU 照常 客人遠道而來 露來問事也表 一〇五字每日 OTUS 特別 談財運 知過去 歡迎 紅粉贈佳 招待 **山份赠佳人,大中學生** 日中午十二時至大時候 迎,幫助解决任何疑難 A 0 TE NC ・地址 看前途 0 預 未來

天星舞日 接批 Hill 命 專看氣色相 經 港 命 如

日

燛

親情常在

車位80個免費供客使用

24小時服務 地址: 306 E. 11th AVE . Kingsway

章話: OFFICE (英語) 876-2161 住宅 (華語)876-8626 往

義

感

力屋好生意工程

之急渡,有 是急渡,有 是急渡,有

36-0832

請誦 四電後

三三—九九二

二七康一〇生

mo mo caso caso caso c

四意 女子

或, 有 當空爆裂,七團黄烟散處,異香襲人。這時鄰香紅嚴後所發的連珠迷魂香彈,也自

,振臂一揮,追魂兼化成一溜光雨,墜向嚴龍門醫騰等六隻追魂鐵燕,齊吸鋤頭,突作

**以属害暗器,此時却在離身支許之外,鐵燕,本來是不能接,不能擋,而又不** 非賞足全神,不使一隻漏網。

> 我知道你是聖潔的,我不能够沾污你,我不會弄縮。他在她的耳邊喃喃着說。「對不起,燕莉, 他在她的耳邊喃喃着說:「對不起,燕莉,她難以自制地呻吟着,挺前去,他却達忙退

要破的早已經破了。但是她又不能做聲。不介意他沾污他,而她亦沒有什麼可以弄破的。

到康

果 護

七〇別面治

。有意

小型 英

一菜舖自

賣

賽的青色光圈之中,便一隻一隻黏在他藥勤上。 類糊飛舞的追魂鐵燕,只要一入龍門鐵藥鍋竹所中養着太極圖似的青色光圖,說也奇怪那些上下中養着太極圖似的青色光圖,說也奇怪那些上下 的先天無極氣功,暗化掌柔之動,貫注鐵竹樂鋤,一個用內家罡力,凌空發掌,一個却用極上乘追魂燕繆香紅不由大驚,知道敵人早有默契 那邊期的龍門醫隱,更是來得輕鬆,一根鐵這一來鄰香紅的撒手絶招,遂失靈效。

使東西不能互會,最属害的殺手無功,看來 也是自己兄妹,今日該遭刦數。 也是自己兄妹,今日該遭刦數。 丹田間傷勢又劇,心頭狂跳,嗓眼發甜,自知命來,只怕遙迷香寒彈,也是白發,她神思一亂,來,只怕遙迷香寒彈,也是白發,她神思一亂, 忽然之間,完全點合了,燕莉的嘴巴吐出「上的反應是必然克服意志的。怎樣自制都沒用。生理他不明白一個男人在這種情形下根本無法自創的 此算了。不過,燕莉到底仍然對男人不太了解。苦死了。也許她應該現在就「醒過來」,這樣就天!假如他祗是這樣,那她怎麼辦?她要辛

在地顯意的時候,燕莉是一個很敏感的人, 她亦不需要太久時間了。她很快就登上了第一次 她亦不需要太久時間了。她很快就登上了第一次 她亦不需要太久時間了。她很快就登上了第一次 在她顯意的時候,燕莉是 放六

主層四睡房,土庫兩睡 地區,近乃磨與廿八街 电間:六八八—九七 一五一 晚間:八七六—五一 經紀莫問

7廿 0元五

地址: 06333 BC VAN·界限

NDO

D 士

AR

K

時間下,時間下

方 0 平方 5 0 平方 良 第 常良

午保w

人屋

主自

售

十三萬二。 五五一王 東 東 東 **,与大原**放射

吉屋

自售

大客廳

至九時請電:八七二十一七三,下層兩睡房,全部租出,五月四年,五月四年,五月四年,五月四年,五月四年,五月四年,五十五,上下兩大, 三五睡 四時房各 **偷隻**,星

自

倫衆要求繼續減價 場上與日大平賣延至本週八月三日 の有其他特價貨,請到8645 日 A R V I E K D・ S U R R E Y B・ C・ 576-2397

大,五時於,兩睡 劉後房治電, 77年6·6·T·A。 治護·六千五百。電話: 二六三—九四三三 二六三—九四三三 二六三—九四三三 八六 :件較。 極舵要 好位轉 位即

57

9 9 波 或,營四 請有八 3語住座 3電位1話可。 4 57 净有 いの資酒 のの生牌 白 四1意, **迪全市** 

八千全市最 -11100 十呎。 可一

第五千。有意禁 節,寬大停車提 五八八十三

有意請電: 有意請電: 有意請電: 有意請電:

割價廉售廿二

七調五

商

出賣

·電話:254-00 校市場,公共車站,無 主 自 公價浴 の八室 6萬,九近 干學

近華 华屋 出售 十六年新,位於一六三二東片打 有。樓上三房一廳,雪櫃加頭, 順浴齊。兩車房大露台。花園園 好,總價十二萬九千。 一六八二十二二二三馬先生 電話:八七四一五四二五治。 居,一廁,正層有驅厨房餐廳近頃士威與第十九街,樓上三近頃士威與第十九街,樓上三 電房近 屋 五音。

描绘 经 所 为省餐館,年做六十萬, 外賣及餐房,位於DO TOWN,半年番本,實 BRINCE ALB PRINCE ALB SASK不接受COLL CAOLL郭或吳君洽 英·佛連住屋出賣 總價十一萬五,包括兩睡房屋存 總價十一萬五,包括兩睡房屋存 

• 睡

公の吉 ω ω 屋

1 10 ,

→週

自

週末下午11至五 日。 42NJ

ロ開

T上上版店連實業售 五房另柏文一組,每月約收二 五房另柏文一組,每月約收二 治

開清單價靜位

八好,

▲一三〇五東十八街,兩睡房観層,梗木地台,標準地,土庫全區,梗木地台,標準地,土庫全區,兩睡房,關大客廳房房,土庫全部完成,交通學校方便,開價七萬五千九百元。 一二八四一〇八五〇 一二八四一〇八五〇 一二八四一〇八五〇 週末開放

公有 50-省餐館請 A 6年 SI以 X A A 經 TO 09請 唐廚 4 0

餐館請

2-99

7十十

67名

~電

の話

AN

埠仔請經

中

間下午

時至三時面議。

卑詩

名 Do話贈 語下午二時至四時親到北溫哥奪 2001 LONSDALE AVE. 面洽。 北溫 請 經 哥華請西廚 驗車 衣 女工

者合一大 人有工 o 巾名雲 請年,埠 宜 正 住 家 女 本高尚家庭,欲聘住 中以上健康,無煙・ がり上七時後電話 大阪上七時後電話 電廠話工 :作四經 三驗四車 一六四三一一六四三一 . 0

時后電:八七九-R I N G S W A

K

六二五

或下午四

五治

請

宜

terments.

多 意 者 請 B

刀到

0

A

U

W

D

K

西面議

請電二五

四 者 Z

三〇

八

四接治

有意

H

S

餐館請

企

楻

有意者請電 一一二-403-(COL 職英語,薪金從優, 亞省油埠請經驗唐西因兩名 亞 COL 省唐西餐館 可一或二 -79 ECT)架示接洽 JOE SH餐館 0 要二自 有意請電 7 費電話 7 請 4

3 6 3 3 3 賣 時後電:32 近學校,四十十 →九兩 1 火廁 一乃。 交通方便,

00 廚新

73 BBB

1百老随西街洽。 BINO'S 賓樂餐室請西 名,長工,有意者請到

更省和平河語處,請電:三九二一

店

業自

賣

亞

省

埠

仔

餐館

請

廚

灣哥華。電話八七二一〇三二一 1565 E 10TH AVE 1565 E 10TH AVE

有廿額十位於點

T新從優,請電話 PANCAKE F RESTAURAD 294-3533時 294-3533時

HOUS BHOUS

田村治商

埠仔請男

或

女

企柏

本店宜

B

INO'S

H

電:

先生接

治心。

• 1 包食

0

1

OI

9

4

の住

名

宜經

中

酉

廚

RH

接午有黃剷 治七意瓜草

9

請

每天

F

車衣

長

一名

9

衣

協急需

摘

豆薯百仔仔人

熟手車

注意

請兩名

,電話五

六七

一二三六九

七時

後

,

與

874-0142 874-6272

於點問頓東百二咪,埠中心九 八萬,包括土地,建築物,內 四三四一七八五〇 正OUIS CHAN ILLEEN-MANNING CHOW TAN ILLEEN-MANNING REALTY LTD 428-8268

CATHAX PACIFIC CATHAX PACIFIC CATHAX PACIFIC CATHAX TEL. 324-1034
TEL.

五招

磨

埠宜炒鑊打什

應徵

者

9

牙醫保

千至

,另

衣

女工

9

月薪

曲

理

四

七五三—四三三一黃洽· 時,電話:

有多年

懂

0

起

重機

請電

七三一

七

=

與DAVE接治· 與DAVE接治· 與DAVE接治· 與DAVE接治· 與DAVE接治· 與DAVE接治· 與DAVE接治·

經

廚

面の午日

NOTELE ST. SEA

N 9

與金工畫力操詳駕必

埠仔宜 D電話 112-REK治 中 4 西廚 00 O 1 4 兩 N 4 名 N.

新金千二百元。 請經 驗中 の電 西廚 ∨話 1 4 N 名 w 5

埠 仔 請 2780 VA 後へ 宜請四廚 詩 到 下 ZHI 00 下 7 01 B Z 列 G 地 UN い社 C. WAY

上一 + 01 - 9 時の

可無 ,須略懂英語 9

館 請 誠實

新式

柘文全層出

接治。語:

325-6188

便,晚實三二七、新樓樓上連係和

午三時後電:四三八十一二房房廁浴齊獨立門口,

七六四

庫

出

租

西雲五睡房

大屋設

外孫女秀英

同泣告

暗士黨殯儀館舉行喪禮出

外男孫馬國倫馬國偉

侄男進金侄婦何財好

孫男宏基紹基德基偉基

鳳蓮壻林亦明 鳳珍娟唐銘沛

鳳髮壻問問湯

外女孫唐美琴林笑弈

土卜葬於海景墓園悉屬

六日(星期三)下午一時假座

孫偉明冠明

女孫海棠
女孫海棠

永獻媳黃心杏

家威諱宜大字道才馬公府召台山

告

孤女葵葱娟關才

鳳娟娟馬瑞安

藻金媳馮桂美

榴金媳林美利

BUR 3 1 5

GODWIN AVE

宗親戚友世鄉誼哀此計

侄孫權開侄孫媳郭錦姆

娟

娟琴

同叩謝

馬王屏外孫塉葉展松

周堅壇

20 5

ZH

點沿路

N

9 AB

9

00 K B

-

40 0 現電三二七七三七一 大環境清雅,交通方

有房

出

租

三大睡房,厨廳廁包水暖氣。

請電:二五五一八八七六光潔,獨立門戶,合職業人仕雲東區,交通便,設備全,清 土庫及單人房出租

五街及REFREW,適合學生 或工作人。電話: 出 租

,有衲牌,有得住,

新淨寬大一房一廳設備齊, 於 八七四—四六一九 位於非沙火十二街,一廳三睡房 四十九街近緬街,三房一廳及餐 三二五—八八八八 庫 交通 埠仔唐番餐館出讓 LADY SMITH埠酒店餐

七十座位,有汎牌。 112-459 CLINTON. 新,新和約。請電:
如三五-五九七一治 士多生意急 9 B 1 2343 .C.

好位置,適台家庭生意,云文明位置,適台家庭生意,云南、群情請問楊先生。公司:273-014 北溫高華 · 隆生意,六十餘 一餐 館 急 讓 6 上生三另萬 ∞ 一意年可九 1 五在不續,

侄四名

外男侄泳霖泳祺泳松 胞弟柏樑弟婦容氏 外侄女潔錚 胞兄鑑源嫂【李氏】

0

夫妹梅姑 夫弟麟祥

治喪處:

雲埠馬氏宗親會

同泣告

外侄孫男女六名

喜士定東街四十一號

10

OMMERC

R

RBC

RESTAURANT

2

S

U

9

9

孤哀女敬玲壻陳國安

孤哀子炳宗

VANCOUVE 8 2 L .. 3 0 KNIG N 7 -572 726 0 S -

同心告

租 。 請 R R E

房資生意下

時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前。五時後299-86時前

溫哥華島餐館出讓

四年人房在正層,近月兩個單人房在正層,近月四個第一到巴士站,有意請 請交地電通方 電話:二五三一〇四〇九 通便,適台單身婦女。 租 田BC學4可搭屋主車。 UBC學4可搭屋主車。

,近 租 大廳,兩房地氈,厨廁浴爐頭, 雪櫃,靜潔,獨門出入,交通便 大胡房,月租七百即可入住。 大胡房,月租七百即可入住。 屋 出租

庫出租 煙。電:二九八一六一七總站,供水電,二百三十 下午電:五二六一三七〇七七京士威旺區,柏文林立,生意 外賣唐 餐館廉 七七。近巴士 護

一房土

一个 本人四十歲左右,欲租一房,要 有尉房用,不吸煙,不要土庫, 四時半後電:七三三一〇二二二 MRS LOUIE(雷夫人) 黄治。 黄治。 有意者,每日上午十一時至適合家庭或合股經營。

寬大完美,約二千四百平方尺。 電話:九八八一五七〇五 「A八八一六四八六 九八八一六四八六 九八八一六四八六 菓舖 七九六一二五〇 生意出記 一晚間 0

先慈黃門羅鳳韶太安人廣東省中 宗親戚友世鄉誼哀此計 **用星期二下午二時假座科士蘭 視含殮變禮成服謹擇於八月五** 殖儀館舉行喪禮出殯歸土卜 終於本汝比中央醫院槓閏享壽 於海景墓園添屬 五十有八歲不孝等隨侍在側親 〇年七月三十日下午二時半壽山縣石歧人氏不幸痛於一九八

外甥黃五連媳許美霞 宜洪 黄氏 外甥孫準順準利偉舜 侄女如戌適黄門 侄男紹多侄婦張氏 孫女瑞娟 孤子. 孫男振威振光 黄連忠媳陳少珍 妙嫺 華仔 如鶴適胡門 紹裘媳婦余祝蘭 偉額希利

Honourable GRACE McCare
Thy & Husband also
Telegram, Chuck & Lucy
Yip &Roger &Linda Yip
Gam & June Chu, Dora &
Jim Mah, Jack Fung,
Allan & Lena Lee, Verna,
Henry Chow & Family
Mr, & Mrs, James Lee &
Nick & Brenda Wong
Phyllis & Honard &
George & Tomi & Ben &
Don, Mr, & Mrs, Harold
Chu, Raiph Joe & Mr, &
Mrs, Tom Joe & Mr, &
Mrs, Tom Joe, Kay Siux,
Mike, Phil & Jack
Brascias 沛,林奕明,周周湯。 合家, 岑茂泉百群, 岑宗超, 惠深,岑兆祥同,馬瑞安,唐銘 榮策合家。唐秋雄夫婦。 進金鄧權開合家同, ,朱子成,鄭松晃,陳松柏合家 國棟合家,鄧世雄鄧仲琴问 葉秩棉合家,唐國慶夫婦,關 「花圈」旅加南陽總堂,周 陳松柏合家 林建邦 葉 101 DR. VANCOUVE 電話:25

治喪處:李氏公所佐治街喪居: 姊夫【劉光輝】姊胡金笑 外甥女胡群素壻許偉新 岳母胡 胞二姊逢金姊夫胡仲祥 姨甥女蔣盤練 姨甥蔣景棠將 侄男孝本師本子明子 胞六弟建和弟婦李玉 胞六弟建和弟婦李玉潔 外 侄女敬慈安慈恩慈 甥男胡平坤平邦榮邦 裕源裕良 兄 劉明達明超明建 **灼耀嫂伍** 劉有 胡群好壻李洪 惠和嫂余 景林 同泣告

先嚴禮和李公府君廣東省台山縣 四九區石澗鄉高儲村人不幸為 內年七月廿四日下午三時終于 中央醫院積閏享壽五十歲不幸為 宗親戚友世前哀 閩忝 護擇於八月五日 C星期二)下 等隨侍在側親視含險遵禮成服 午一時半假座暗士黨殯儀窩器 行喪禮出強歸土卜葬科士蘭墓 未亡人胡亮 女魔梨魔貞麗雅 服繼母劉銀珍 齊認

由七月廿八日

港祥興老茶莊

特價推出中國名茶 律

價品:

月

原價十七元五角特價每磅十四元

頭吉浜鮑 一八五元特價每磅一三五元

二一〇元特價每磅一六〇元 十頭禾麻鮑

原價一二五元特價每磅一百元 十頭禾麻鮑 原價一八〇元特價每磅一五〇元

江搖柱 原價廿四元特價每磅二十元

凡購滿十元

加送 海菊花露一支

• 淸肝明目 ● 芬芳可口

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX 141 E. PENDER ST. (月打東街) VAN B. C. CANADA VOA 1 TO 電訊機: 04·54549 電話:(604)669-1834 669-1843

信 永源媳楊淑香

先慈廖盧少冰女士廣東省順德縣 人於一九八〇年七月三十日息 勞歸主享壽六十九歲謹訂於一 九八〇年八月六日下午二時半 懷座喜士定東街一二三五號嘉 士蘭填場謹此計 厚惠芳名

承慈命不孝子新權偕家 恕不臚列 新爲見諒 同叫謝 人等

孤子傑金

未亡人蘇才好

图並親臨執綿素車隨送高誼隆 情歿存均感謹此哀

**均感**謹此哀 臨執緋素車隨送厚誼隆情歿存

恕不稱呼

祈爲見諒

先嚴諱文協字正什鄭公府岩廣東 壽終於孟聖約瑟醫院積閏享壽 稿於一九八〇年七月廿七日壽 視含強遵禮成服並經於七月冊 **殖歸土安葬於科士蘭墓園** 假座暗市黨殯儀館舉行喪禮

先嚴諱義珠鄧公府君之喪經於七

黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安

夏哀

莽科士蘭墓園

宗親賊友世誼惠赐花園賻儀荷蒙

親

位於FRASER VA 裝修觀,東主離埠急讓。 682-8497 988-0247

贃錢

夜總

會出護

VALLE

M

0 6

)6

4 8

1

10

N

5

5林治

沙省SASKATCHEWAN 場仔 GRAVELBOURG 獨市唐西餐館康譲,生意連物業 八萬七千元,而積 2015 SQFT,樓上自住,六睡房, 投資良機,誠意者請電ARRA CODE 聚營,有意請電下午九時半后。 出讓,近卡技利埠,座位六十五 出讓,近卡技利埠,座位六十五 省埠仔 餐館 出

唐西餐館廉讓

東主有事回港·現將中西餐館出 萬。現叫價三萬三。有巴士代理 據。座位四十五,生意新年做九 被。306-457-2435 沙省餐館出釀

合肉 7年仔邮用。請電: 266-5157 274-8595治 食凍櫃平售 謶

Mr, Fung Kam Wing \$15
Mr, & Mrs, Herb Burna Lee
& Henry & Etelyn Yip
\$20 Mrs, Lim Duck Suey
& Martha Lim \$20
Margaret & George Wong
\$10 Man June Lee \$20
Johnny & Fenny Sue
\$10 Margaret & Allen
Wong \$10 Francis &
Alfred Lim \$ 10
Sim & Doris \$20 鄭松晃十五元,薛娉媛,黄月霞 鄧荷嬋, 周雪容, 「以上五元」 黄姆合家,馬盤基合家,楊棣塔 家四十元。同新礎,馬國璇合 ,周治濟合家五十元,周新基合「賻儀」鄧進金合家六十元 楊桂三二元。 以上十元」 榴桂,蘇炎, 「以上廿元 蘇瓊花,周庚盛 \$15 na Lee

「素車數十輛隨送

始

HOY INDUSTRIES INC.

4330 Miller St.

Vancouver B. C. V5N 4A2 876-8042

EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C.

電話:682-2244

**学习学习学习学习学习学习学习学习** 

古灣五磅罐頭半開 台灣五磅罐頭馬蹄片 五磅罐頭馬蹄片 在磅罐頭馬蹄片 無酒魚藨

伍澤森 327-7842

一市中心區雜貨店,出售大量

鮮花生菓,上等設備,每日

生意四百餘元,有長批,並

有一廳房可住,前途大好,

潜力未盡,開價三萬五千元

唐人埠住宅區内街角雜貨店

,每日生意約四百元,有長

批,有地方居住,潜力未盡

,割愛平售一萬七千元。另

曰高價收買舊屋及標準地,或

代建新屋,免費估價。

另點貨。

點貨。

口東主因病急讓:

## 殯 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

五四五 近已經 李特• 五時四本顯聘 ・以・館理華 名 七後 二電,人 五李八話雲經 友到價餘 李。 顯如光,錢年

豊儉随意 有事詢問 經驗豐富 本館歷史 36語 有七十年 大可 均可 致尊重 包辦 心 津 善 1096 West Broadway Vancouver B. C.



可應徵

鍾天賜 876-4575

一四個單位入息樓

642 E. 10TH AVE. 33×122. RT-2地,三單位各一廳房, 土庫單位兩房一廳,廚廁,餐爐 雪櫃具全,士德古牆,鋁質窗, 各自門口出入,煤氣,暖氣,月 收\$806 · (九月份後收\$867) 每月支出 \$172 · 取價 \$105.000 投資好機會,請切勿打擾住户,

□99×122呎柏文地在第七街夾 FRASER街,投資建築好機會

三八層商業大厦在喜士定夾緬街 街角,樓下銀行,西藥房等: 以上各層:醫生,牙醫師,律 師,會計師及其他大商業機構 7年收租十九萬7價一百餘萬 , 投資華埠好機會·

投資好機會!

6094 MCKAY AVE., BURNABY · (離京士威半個街位)

三個獨立單位月租 \$1.700 MI 地段闊 50× 120 内外全部翻新及全新地氊,另包三套雪櫃,

爐頭及全屋窗簾,洗碗機,另開價\$140.000 請洽伍黄秀英

Hayes 希氏實業有限公司

& Associates Realty 2786 Barnet Highway, Coquitlam, B.C. V3B 1B9

八潜

角力

。大



, 六 九有位 入, 商 錢, 市品學五位 位萬商萬住於上息面業貨多生唐 場有方年於 於餘業九,美一約積樓倉,意西無主西法新美科 美方\*干四寳多四八及有按保餐需要生,7寳學寳呎地,週列生萬千貨及金證館現供菜三温列 文, 高, 音, 業, 年租。來椰住種, ,生及開呎位, 有十, 可源菜宅植佔 )地 東意實價,於地住餘座做。花,,地 每? 。萬位生 主每業四全高 方用 十部貴 ,干部畝 7百意 呎途 有餘 爲八流四 三有林 讓二 元?

733 - 5743

餐館連實業出售,位埠邊小鎮,營中西餐 ,有烈酒酒牌,七十座位,生意興旺,每月 生意約一萬六千元,利錢特深,中西餐約各 佔一半,營業額不斷在增加中,



這是你的機會,餐館生意連實業, 祗售二十二萬五千元・先到先得。

頃士威小型雜貨店,用具新式,每日生意 三百餘,車輛來往頻繁,具潜力,店主急賣 ,取價一萬六千元,價錢有商量。



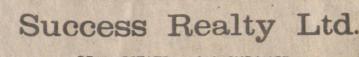
阮 廷 拳

254-7333 阮廷举君現加入本公司爲僑衆 服務。阮君畢業於卑詩大學,居 本市多年,對本市地產情况熟悉 。深望阮君新知舊雨,遠近僑胞 ,如有房屋買賣或對地產問題委 託阮君自當竭誠服務。

△本汝比旺區西餐館生意七十 座位,華麗餐房,生意好發 財易,開價五萬八千。

△唐人埠餐館生意,有發展潜

力,開價六萬三千。 △威廉街近乃磨,兩睡房屋, 土庫完成,可接充低息按揭 ን 開價八萬一千。可還價。



REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER

辦事處新電話: 687-8899 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

保證滿意

本公司服務時間:星期一至星期五: 九時至五時半 星期六:九時半至一時

BLOCK BROS. REALTY 6550 E Hastings St. Burnaby B. C.

蘇 迢 毓 CLIFF TO 公司291-2881 住家939-3820 687-7711 PAGER 7365

精通國粵台英語,竭誠爲同胞們服務,免費估價。

两個月下 一百四十二 四地。 。三本 千三六九十年 百汝 至のマ 入位マ 五比 乘浴 八座埠 三睡二元 三沙睡街 九二十岁 到附 萬四日 月位 總四 五近 收十D 二一浴 百柏 九。 入四日 巴浴全士,新 。車 。嬖 五文 住車 十區 開位飯 共車 三位四 價,店 四四。 好四 息安 十千生二五意 隣二居四 地大 賣型

生雜





住家電話: 465-5906

柏治意餘七倉工少每出金應,房室治農 。來椰住種,場

附百動萬 萬批, 酒? 9十 近呎營二 牌新 開餘 0 9 -超,養干 , 裝 每年 價萬 利修 級産科呎 年新 + 9

# WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025





KINSON CHAN 條健鏞 建成實業有限公司溫哥華

KINSON REALTY LTD. RM. No. 11A - 501 MAIN ST. VANCOUVER, B.C., V6A 2V2 BUS. 685-1821 RES. 321-2121

△ △ △ △ △ △ △ △ △ △ △ | 停埠小北生備西四六 二四益位 設十夾 全内車心時雲意 > 餐百天 § 萬鋪四 > 8 備六連盛部外 場,營,額一館四營··八位萬好··完街富台裝翻 ,士業東達百生十業。,,八批資善東等及修新 去多,菜六座意,,或地廿千約5,七,車好潔 年連去肉十位連有每 。點二元, 保七僅房, 白 生實年店四,實長天。適年,租地養一售,新一 意業做生萬顧業批九9中,僅客王良號八交式睡 約另卅意元客,租至一,好售負界好,萬通闊房 卅一萬連,川冷平六士售批七責8,好九學大屋 萬舖,實僅流氣,,多卅約十雜。售入干校廚兩 ,位售業售不酒售平生六,二費 十息五便房間 售收拾,五息牌三均意萬年萬,街萬屋百,,, 廿租四每十,廚萬日,五收五年,零四元位有另 八,萬天萬去具九常每干益干淨二九組起五火土 萬有餘八元年俱干做週元約元次舖干,。街爐庫



華人代理 Quon Bng 伍偉權 The Citadel Life 511-1755 W. Broadway Van. B.C. V5J 4F5 TEL. 324-2039 736-6637

房包專運 晚間電話:二五 之。并家具什物搬運· 一次。并家具什物搬運· 四 公司 • 出 有入 大口枝行

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

> 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

極如各碗彩爲特華年 電 表蒙種機色各聘友, 歡光像,電位請光現 器 迎顧具家視服袁顧擴 。,俱庭機務金、不勝之。,不勝之。,其之,其之,其之,其。 金多枱, 榮選椅雪



WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務

● 娼盆服務儒胞

## 胡 KEN WU

(CENTENNIAL RTY)

電話: 420-1851 438-1455

萬▲▲萬▲尺▲取▲,▲六▲三▲九▲價▲三▲,▲三近七。喜,吞價四兩唐房十萬亞萬蘭十新萬緬入近千唐萬 士富榜十十層人,一。佳五夫二屋元街息 P 十十層人,一。 佳五夫二屋元街息P 老千夾萬位。餐十N 元人元 定麗區 三五三街只街 街七四。域 七°十多 • 街屋 街房 日讓, 街堂, 館一E 一煌九五火, C九九舖,年干域只▼萬百 9多 ,厘八 五間 · 座位四十日營三百三年。 利火五十四街 實十新元多賣乙五號業六屋。利四千, 柏文月入千七 24 斯近 八 靚屋 膏萬, ,萬田元果 號 連及 內七闊 四六〇 9 土庫路 類干辣 年千C 五 年新 新 曹十 土 屋 辣 元 年 售 七 9 六

險減 屋 大個對 抵學教 别 燕梳研究有二 低入 之所需各 壽 育準備 息稅 疾病 和 金 退 意 不 伍 外庭 同 多

偉權

Hong Kong Driving School Ltd

地址:城多利街五八六九號

申可電兼交中免設經師 備豐 取向 + 政

電話:學校321-3722馮君:433-0303 蘇君: 291-0159 方太:298-4623

## 這 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

無任 胞 讌 歡 隨 小







239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

夏季大減價十天

Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

有運到

鬼佬技工 承建新屋 兼間土庫 價錢最平 起貨最快會話: 253-1391

New Way Refrigeration 專科上門修理家庭商業雪概 設計按裝大小商業凍房冷氣 日夜服務收費從廉

電 英語 251-2301 政府牌照 站 華語 255-4821 馬文紹

YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel Tel. 689 - 7324

理台灣頂好牌 鮮城茶 1 均有代数

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone: 685-9743

**瓷器 籐器** 各汇海味 雕頭雜貨 飓名丸散 出量品工 歡 迎

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

任歡 迎





2060 E HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE 喜士定東街二〇六〇號夾力活街

省 麵飯粉粥 至間

客光 凌長 例免冷鑊即 假費氣氣炒 日 照泊設十即 時 H: 常車備足食 禮元

七車地精炒 營寬適小炒 業大中菜麵

薄番雲 利兩吞主杯麵 ,平品過 大品質 通 化 上埠 乘 9 斤有 酒 足牌 嘆

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

品 鮮膏 售明丹心批飲丸配 祖 省餘中 中醫院主治醫師下藥部特聘 發片散方 棠 無地參選任道茸料 主理 歡藥補 上 迎材品乘

# 417 - 193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話: (604) 669-6412 第 小 姐 681-3816 晚間:437-6270

★特價票來回:香港,台灣 ,馬尼拉,星加坡,曼谷 及東南亞各地。

**★代理旅行團:中國,東南** 歐洲,迪斯尼樂園, 賭城,夏威夷,加拿大東 岸,及華僑之聲之各種華 人領隊的旅行團。

▶代理各大航空公司國內外 機票。

## 頭髮設計男女美容院



劵以特

。上別

奉

MEN & WOMEN ALL THE LATEST HAIRSTYLES 聘有華人亞髮專家主持

ESTHEY CHEN 選擇最近流行裝裝配合你的面型 现代化設備,服務完善,使你得 到安心舒暢。

請打電話來約定時間 540 W BROADWAY BLOCK WEST OF CAMBIE VANCOUVER B. C PH 879-5435 OR 879-8314

DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B. C.

Tel. No. (604) 253-3711 貨 慶 靚 甜 價 牌 桂 無 靚 子西 市 茘 冬 枝 瓜 瓜

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A IM9 681-4916

辭海(全套)三本 售價\$86.00

(2) 中國畫刊 由五月一日起定價

\$ 12.00 \$ 20.00 \$ 30.00

其他中國雜誌目錄印妥

## 快樂清潔公司 Happy Janitors Services

。器廿等字專 数另,四大楼做 迎有有小小、各 電折全時消柏酒

Jade Palace Restaurant 221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE. VICTORIA. B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN

TEL-388-4412

星期一至四 5 pm—1 am 数無豐各晚茗港— 星期五至六 5 pm—2 am 外數隨時酒美主至 星期日及假期5pm—9pm 賣迎意菜茶點理三時

宗,估計佔地冊萬零九百七十八季節總數森林火警案八百七十八

達二十九萬七千五百八十一頃,

五

份共六百三十八宗,估計

懶洋洋躺下睡覺。

北極熊,因抵受不住熱浪 氣炎熱,在士丹利公園內的 正式開始,五月份森林火警地區

自四月一日

一百九十萬零七千五百七

十五萬元,昨在省衙判延期卅天

治溪一家汽車旅館,致損失約達

萬一

千六百五十八頃

森林火警地區估計達二百二十三

至五月卅

一日止,

季節

後兩次審訊。

卡治溪位於此間以東約七十

生森

聯邦除公園外土地報告今季未發

全加各省僅愛德華王子島及

熱浪下的

(本埠訊)連日雲埠天

五月林火統計數目

(渥太華加新社電)加拿大

加森林服務部報告

森林服務部報告,今年五月份全宗,至五月卅一日止,全季節森林火警二千七百七十三

部停工。

古壁省及紐芬蘭省紙廠工人全

工人於四星期前罷工,

安省

(域多利訊) 據母詩省衞生

中建議將在雲埠假溪興建之中

中心,撥數支出,不必預先向

議會提出報告。

麥美倫木廠收

經於七月

祭禮肅穆莊嚴

女

及唱哀出

公司洗

00

四五查詢

牧師伍

耐

四紹

3元有

27月五

0分客

822

毛五。

金及福利兩年內每小時達三元七

桑德斯貝福特表示,

新合約使薪

旧安大略省多奥埠工會主席 發言人雖拒絕發表新合約內

批准合約

虧損頗鉅。

區運輸局首季虧蝕二千一百六十萬元 • 卑詩保險公司一九八零年一至於一九八〇年財政年度首季之公營公司營業則殊欠理想 • 市 百分之廿五。 然氣將會減縮若干。惟一九八〇年財政年度首季天然氣收人則減低 財政廳長寇迪斯發表預算數字,首季盈餘達二億三千四百九十 寇迪斯及財政廳官員均不願推測未來九倘月內,加國輸美之天 ,此數僅較三月份預測之盈餘數額二億五千二百卅萬元略少。

日昨下午自監獄逃出。

(雲訊) 二埠警方繼續搜索

月至六月份半年之中虧損一千五百五十萬元。申詩水電一月至六月 份虧損一千五百冊萬元。來往域多利西雅圖之卑詩汽船公司航線亦

而逃去。

以上阿舉照比布拉士公司紙廠工 十九個分工會工人已於過去 加拿大造紙工人工會發言人 (多倫多加新社電)六千名 球賽後 駛, 公司 安省四名囚犯挾持 一四一三二一一查詢。 夾凱欲知交通詳情 單程收車費一元二毛五,足屋列治區市場停車場開始行 快車停泊於喜士定街 返四十一街夾衾比街 ,請撥電話三 , ,

人,

三省工人能工已經解决。

省監獄,後已被囚於最嚴密安全四名囚犯,要求移遷至卑詩 被安全 名美路嘉雲監獄工廠教授人員 被四名囚犯持刀挾持十一小時後 (安省京士頓加新社電) 兩 釋放 獄工廠教授 內私生子,去年比前增加百分之廳一九七九年年報指出,申詩省 犯,其中一名扮女子,另一名身 卑詩省私

名爲倫斯樂活 監獄之分離囚室 四囚犯却刀挾持兩教授爲人 獄吏約翰瑞安稱:安省省警 一名爲夫蘭克史治基,另 十七。

歲,被控犯於星期日縱火焚焰卡婦人戴安東妮羅拉利加芳齡十八 ,將考慮伙定指控四囚犯與否。 (錦祿川新社電) 雲高華埠 八年時,佔全體出生率中百分之 生子出生率經常都很高,一九 率中百分之十五点六, 去年私生子數目佔全部嬰孩出生 衛生廳長黎飛美亞評論此統 據衛生驅副驅長卓賓奇稱, 申詩省私

錦碌人中樂道彩西

年卅九歲的維化利哥南,星期日

元,或每股四元一毛三。

三分鐘, 陳愛光韻誄詞, 禮生陳祭禮, 請衆起立向陳公靈前默哀

(錦祿加新社電)錦祿埠人

例爲史無前例違法之舉。

(雲訊)據雲埠麥美倫保杜 六月卅日前六個月以來,總收入 六月卅日前六個月以來,總收入

烈提出反對,提出指責認爲該法

此一項法例,爲反對黨人

之懷孕更爲重要問題。 五十五点九宗, 八年患痲病者, 計數字稱, 思性病數字率亦高, 必需設法應付不必要 十萬人中有三百 一九七九年十萬 雲高華市議會開會 萬元 **萬元,而錦祿埠人年廿八歲之壑 高月省際樂道加拿大彩票金一百** 

雲照)本埠殷筋陳明康翁

向靈前行

陳孔

星等相 李波來

與陪祭退位。

金榮,

,主祭陪祭 宗陳福連,袁

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

主祭陳藉康及陪

元沛

,陳伯蔭

馬國深

皇家官方公司有權征用土地發展長史蒂芬羅傑斯在省議會提出新 卑詩省反對黨指責 用公地建 人中則有三百六十五点八宗 へ城多利訊し卑詩省環境廳

准許每星期營業六

不必每星期需要休息一天。 八一年慶祝水族館成立廿五以協助四百萬元發展,準備 天,雲埠市議會開會議决理裝店 紀念,將由一九八一年市議會分 上津貼五十萬元予雲埠水族館 除此以外,市議會批准原則

埠水族館,

八七四一九四七二。

報名電話:

八七九一

四八四三。

題,北美洲龍形體育會林世濤, 我總會馬爲明,朱氏宗親會朱朝 一人宗親總會黃英法,全加馬氏宗 一人宗親會馬爲明,朱氏宗親會朱朝

郊遊地点:二埠女皇公園

携 眷 頗 躍 參 加,

老幼歡迎

心黃孔維,城埠台山總會館容陳

新傷英文書,在 期體相,顯白創集 ADWAY 733-3

w

或用

亦可,希各會友

華文化中心黃覺鐘

請在八月九日

陳明修

灼,篤親公所 處代表袁廣林

文化中心黃覺鎖,華裔活動中明修,中華文化研究協會余卓以為表廣林,陳穎川總堂陳喜代表袁廣林,陳穎川總堂陳喜明修,中華文化研究協會余卓與陪祭退位。繼獻花者,治喪與哈祭退位。繼獻花者,治喪與的人,

新電話879-4389

書報禮物店

地址:636

FI.

14 Ave

生,

遇 年

馬氏宗親會秋祭訊

馬偉民,藝林莊山華職工會林莊

題俊豪,漢

周全:684

入,54歲身體 為不終身件侶 34-3431

健康

甄

俊豪

)本埠馬氏宗親會

光明娟,三省堂會友特發起郊遊 于老幼及兒童動運,飲食充飢食之舉幷附有多種戶外活動,適應 月十日(星期日)上午九時半全 )際茲百物爭榮,風

別設有快車來回直通,爲前往參

快車將於下午七時至七時半

節,大雲高華埠運輸交通系統特

始在帝國運動場舉行足球賽季

)卑詩獅子足球隊已

配款項。

回會所,有酒內的衆,希各男女 離先宗之榮墓,以表追思而慰先 靈,凡本會昆仲欲往祭掃者,請 做時到會所齊集出發,祭掃畢返 依時到會所齊集出發,祭掃畢返 **爱於孟蘭佳節期屆**, 定明於八月十七日, 爲慎終追遠 (星期日

名均幸安全逃出。 名中旅館被焚時,各住 據一名醫生在省衙供稱:被

穿平民便裝,步行出監獄

告接受醫療中,她患精神分裂症 該兩囚犯持利刃作爲武器

要求有一輛汽車,駕車釋放他便 ,但後來將挾持獄吏釋放

雲埠市参事將参

Miss Almeria

Seco's Toolik

Monkey's Will

9. Aunita Leswick

Deja Sail

Proud Hawaiian

8. Phyl The Pool

Beat Fast

勒米厄,由監獄載押解往二埠地 一名逃去之囚犯。該犯爲有強暴 當時年卅二歲之丹尼斯約瑟 官方正式公佈承認同性戀週,但 八月三日開始,雲埠照常舉行 雲埠市議會開會拒絕市參 (雲訊)雲埠市議會雖拒絕

方法庭準備接受被控犯却案途中 他拆除鐵手錢,乘警官不覺, 他被受審前,收押於奧卡拉 官方宣佈同性戀團結週 ,將與市參事黨蓮馬莎利一 市參事米奇克葛,支持該 ,而不公開

省府衛生廳一九七九年年報指出 喬監獄開放日時,挾持一名年四 十三歲獄吏爲人質達四小時之久 兩名囚犯挾持獄吏 據監獄發言人稱,此兩名囚 (雲訊)兩名囚犯,於馬士 衛街一二三〇號柏西加拉亞書 樂演奏會,遊船河等,八月十 爲最後一天,入場劵出售處爲 政治行動協會且舉行演講會 將於八月九日舉行集會, 多加一九八〇年同性**戀團**結週 儀式,同性戀藝人及社

7. Home Run Gal

Triple Quick

Cutie Swope

8. Easter Memory

9. Incorporator

10. Eagle Gamest

Fowl Supper

Dorset Place

Making The Mar H

K.D.'s Knight

Paladin

後,向常局投降自首。

6. Sarcee Brave 1. Joseph F. Saginaw Harry Harry Jerome

Royal Lord In Strong Hands 2. Hacker Jo Jo's Mac Freedom Charger 3. Sir Regal Vimy's Champ Incumbent Victory

4. Concilliator Andy's Star Jungle Image 5. Strike Again Top Sport Orlie's Jet

7th Race:

村人 Home Run Gal 8th Race: 一時在暗

請汽理價 下車接錢 午日師特

六口領平

内后。電話: PANE UPAN WH元·

,國主

Contributory

Easter Memory + Paladin Easter Memory + Making The Mark

專釘屋頂瓦什 聯接內外抽漆,平通溫哥華· 時后電: 430-2994

9 華

瓦

6. Malawi's Champ 1. El Ben

Viscount Turf Miss Meje 2. Financial Success 7. Pertock Devil Darren Seenya Shaska

3. Mactaquack Jade's Desire Dot's Lad 4. Final Pool Jannock

Pondurus Delevant Mag Talk

Right Chilly 5. Sherry's Extra Star 10. Honey Speed Coaldust Kid Croque Monsieur

5th Race: 特 Sherrys Extra Star + Delevant Sherry's Extra Star + Mag Talk

前任加政府移民官,

之一切問題,解決疑難。

服務費從廉,歡迎親臨垂詢。

7th Race: Pertock 不鼓勵投注

CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY (科仕蘭墓園側) FLOWERS FOR ALL OCCASION

電話:298-0522 加 花 王蘇金主理 花 大花 世 界 舖

時?你主九電種專后南想門時:家門

電雲和SEC二庭修

陳五電理

五器

五—三四八六 安裝電視,

電爐及各

六

へ晩六十

七便年

〇境伙

六好住

七郎屋嗎

合

九環

加拿大公民,有 十八歲男性,獨 七篇友,結婚或 W· TOM N

氏,有正當職業,年五 性,徵求五十歲左右女 性,徵求五十歲左右女 M. P. O. BOX VANCOUVER E R

等女,,貌端,年三十,殿等女,,貌端,年三十至四十歲男什為友, 年三十至四十歲男什為友, 日本四十歲男什為友, 日本四十歲男什為友, 日本四十歲男什為友,

9還,專職29守有舉秘 ∞秘意業書

歐楊 鳳青

致謝

唱歌星 園 夜總會演

位設計 髮 型 0

金舗

專爲女界服務

多謝余健先生代我

喜士定東街六十八號 電話:688-9042 價十五元 .

,解觀音篆,天星擇日,結婚移居,祝星求運,酬照超幽,每日在緬街 5 4 3 號尾房候教。入門口有我相爲據。由星期一至六日中午十一時至下午六時。 品:二五四十二八六二 一在住宅候教·電話預約 新張優待僑胞電影

簡氏公司 103 E PENDER ST 附設華區郵局

(全天候服務)

TEL. 434-1730

取骨低腹 植,電爐

務迅速

七三四

僑胞家藏珍本 加拿大一每册三元 簡建平、 購 另加郵費一 兩書特價五 林文介版 編著

歷史、地理、

新移民來加拿大詳遠 經濟 情拿

271-7885 (住家 CON'S LTD. 電話: 683-1724

「申請加拿大公民指南 請購中英文版 每册三元明期 簡建平編譯

(辦公電話) 684-6719 或

憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗

專設辦事處接受處理有關移民加拿大

自開業三年以來,享有成功的紀録;

Frank N. Moon & Associates Ltd.

525 SEYMOUR街,206室, VAN..

Vancouver B. C. V6A IT6

金屬碰擊聲打破了深

那子樹是熱帶風光的重要特徵之一。每當外地旅客乘海輪抵達海南島時,首先被吸引住的往往就是南島時,首先被吸引住的往往就是南岸邊高大的椰子樹。 一年五指山區,熱情好客的一個子,喜笑顏開個口,雙手捧給客人。在炎期個口,雙手捧給客人。在炎期個口,雙手捧給客人。在炎期個口,是海南島著名的出口和北鄉子歌精,椰香濃郁,翻美可以製成多種糖果。用鮮椰奶(椰肉榨出的奶果。用鲜椰奶(椰肉榨出的奶果。用鲜椰奶(椰肉榨出的奶果。用鲜椰奶(椰肉榨出的奶肉,是海南岛著名的出口和北鄉子歌精,椰香濃郁,翻美可以製成多種糖果。上等魚粉等為原料,製成都有數方。

都很喜歡前往瀏覽一番。 工三角洲設立了兩大的禁燈區,面在三角洲設立了兩大的禁燈區,面在三角洲設立了兩大的禁燈區,面

馬尼亞旅遊的外國遊客,思的五個區,都是傳統的工價區,都是傳統的工價區,都是傳統的

洞熱的底海

市場的海南島特產。
個一級椰子,可以榨出二面多椰油個一級椰子,可以榨出二面多椰油。除可作食油外,還是製造高級肥皂的原料。椰子肥皂有顏色雪白,泡沫特多,去汚力强等優點,使用時還散發出陣陣。除可作食油外,還是製造高個人們的精工製作,椰子殼可以製成農村日用的湯瓢、粥勺、水勺和飯碗;有海南島特色,且有實用價值有海南島特色,且有實用價值,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,往往成了歸,在往成了歸,













報公漢大

人們想像中的玉石礦,一定是整坡整嶺的。 人們想像中的玉石礦,一定是整坡整嶺的。 有時幾十錘之後,震碎下來的石屑細岩像粉末,有時幾十錘之後,震碎下來的石屑細岩像粉末,從中可以看出玉石的堅硬,而要採得到它很不够中可以看出玉石的堅硬,而要採得到它很不多啊!

、 鵜鶘、鴛鴦、蛇鳥以及處去居住。鳥國中這類「鳥國度過整個夏季,並且 期之後離去,秋天來臨河畔、南中國海以及波漂亮的紅鸛和針尾鴨等都細長的鷸,有身裁瘦

## 波風案法胎墮的國英

,保守黨議員約翰·科里即提出了 ,保守黨議員約翰·科里即提出了 中通過的墮胎法,把墮胎的最高期 限二十八周縮短為二十周。他列擧 限二十八周縮短為二十周。他列擧 理由說:懷孕二十八周時進行墮胎 對母親的健康是不利的,甚至會造 数生命危險。 一英國最激動人心的政治事件之一 一英國最激動人心的政治事件之一 會時,會場外面也有許多婦女在示海德公園,甚至在倫敦大街上,都海德公園,甚至在倫敦大街上,都都是是我们了一婦女的權利」。當修正案侵犯了一婦女的權利」。當條正案侵犯了一婦女的權利」。當條正案侵犯了一婦女的權利,要求

被收到一百多封關於墮胎問題的信息 一個折衷性的修正案,把二十八周 最高期限縮短爲二十四周。法案以 最高期限縮短爲二十四周。法案以 最高期限縮短爲二十四周。法案以 最高期限縮短爲二十四周。法案以 最高期限縮短爲二十四周。法案以 是是樣的折衷辦法通過後,才平息了 是樣的折衷辦法通過後,才平息了 是一個折衷性的修正案,把二十八周 是一個折衷性的修正案,把二十八周 是一個折衷的。 事實上,不論是二十八周還是二十四周,都是一個很長的時間。二十四周,都是一個很長的時間。以象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象却又是同英國社會男女關係的現象對不開的。

中來自歐洲的婦子, 佔三萬人左右。 中來自歐洲的婦子, 佔三萬人左右。 中來自歐洲的婦子, 佔三萬人左右。 此外還有「非法墮胎」者,那就是 此外還有「非法墮胎」者,那就是 以康。這些墮胎者有 多少,就無法統計了 敢告訴别人,等到瞞不住時已經懷 李好幾個月,這就只好去找醫生墮 教就有「歐洲自由的墮胎首都」之 教就有「歐洲自由的墮胎首都」之 發機會多,因而手術水平較高,所 践機會多,因而手術水平較高,所 以婦女有了身孕,一般的習慣都是 很遲才去墮胎。硬是要她們過早去 很遲才去墮胎。硬是要她們過早去 很遲才去墮胎。可是有社會根 法案所以引起風波,這是有社會根 源的。



Tel. No. (604) 253-3711 凍紅衫 凍魚 貨 魚

地紀又重建,七世紀被改為其督教的教堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬堂,以後又被用來作爲國王和名人的葬門,是實來他的中央,石雕像多得目不暇接完了一是噴水池的中央,石雕像多得目不暇接完了一一是噴水池多;三是教堂多。現在羅馬的幸運。至於未婚者許願,就可以得問硬幣,就可以許一個頭,獲得重遊羅門如意配偶……。正因爲有這些傳說,計多遊客都喜歡在一幸福泉一中拋下一大大大大大大大大部份。羅馬有三千多個噴泉,最著名的叫一大大大大大大部份。羅馬有三千多個噴泉,最著名的叫一大大大大大部份。羅馬有三十多個噴泉,最著名的叫一大大大大部份,以及街角、大大大大部份。羅馬有三十多個噴泉,是一大大部份。 整位得大教堂。這是全世界最大的天主整後傳入教堂。整座建築巍峨壯觀;堂內整瓊體 教堂,由巨型圓柱構成的橢圓形态。那裏的商業區繁華與旺,整個城市心。那裏的商業區繁華與旺,整個城市心。那裏的商業區繁華與旺,整個城市心。那裏的商業區繁華與旺,整個城市心。那裏的商業區繁華與旺,整個城市心。那裏的商業區繁華與旺,整個城市的交通指揮中心又是一個現代化的城市。它早是很難見到交通警察的,因爲不是意大利的首務的良好習慣,因爲交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通警察的,因爲不管交上是很難見到交通方面有一個規格的長行人與高深烈地讚美不已。 每天的羅馬可說是一個融合古今文化稱一種體的世界名城,不過仍有不足之成時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的地域有及時清掃。即使是這樣,外國的

心下

峽

三重鎮

常保持的四十至四十五艘,最高時竟達常保持的四十至四十五艘,最高時竟達的人們所洞察,所以它向西班牙提出的的人們所洞察,所以它向西班牙提出的的人們所洞察,所以它向西班牙提出的的人們所洞察,所以它向西班牙提出的明末屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海均隸屬北大西洋公約組織的南歐盟軍海域,西班牙當局在連綿起伏的羣山之間,建造了軍事設施和兵營。在懸崖的

## 公限有與泰加

字宙中的黑洞目前仍是科學秘奥,有待人們探索,海洋底下熱洞的秘密,近年已被海洋學家弄清了。 已知的三個海洋熱洞,全部位於紅海底下。在熱洞所在之處,海水溫度特別高。最大的一個熱洞,叫阿特蘭提斯深淵,長一萬五千米,寬五千米,深三千六百多米。它表層水溫四十四度,比美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,比美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,比美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,比美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,此美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,此美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,此美國近日的酷熱差不多,底層水溫四十四度,此美國近日的社經海水。

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

到

888 Malkin AvenueVancouver B. C.

各種唐山鮮靚 海糖心靚皮蛋 海龍缸裝鹹蛋 丸蝦丸墨魚丸 眼 馬 蹄 400

HEAD OFFICE 337 GORE AVENUE

VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3 (604) 682-5725 二十四小時服務電話

目錄及群情請與本公司接洽 會員每套價目\$10.95起



## 分

歡迎比較

並有各種 私人貸款 商業貸款

經理: 馬國材

The First Canadian Bank Bank of Montreal



期星,(左)田池姐小體裸京東 姐裸的住掩應 世裸界世的行舉近附市夫羅格米省畧大安大拿加在加參日 茂浪岡。軍亞獲姐小田池,中會美選該在。會大美選姐小 (片圖眞傳社聯美) 。山孫落名而反



英國航空公司正等 本,因搭客數字減少, 本,因搭客數字減少, 有,毛利七千八百萬第 ,看來越不可能。 ,看來越不可能。 ,是對該問題將會清 九七九年至八〇年的 一次 大衆對該問題將會清 九七九年至八〇年的 一次 一年的 一年的 一年的

\$128. 八小時

專釘屋頂瓦仔 電話: 253-6055

土庫間格 内外油漆 **裕室花磚 渦紙 橋畫** 

八電草草木修專七七:,,,剪門 七三一 ,庭園美化。請 、 選移不要花 、 選移不要花 八 七

Vancouver B.C.

請電: 434-1887 岑先生437-9195 京士威2183號

任封護事動主義

香港及加國十餘年,師資優 食,經驗豐富,捷法速成, 良,經驗豐富,捷法速成, 大牌照等,歡迎補鐘及租車 大牌照等,歡迎補鐘及租車 大牌照等,歡迎補鐘及租車

本校爲對僑胞 提供更優良服 務起見,除添 并 **脸男女教師** 長散工任擇 有意者請電



LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141 6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3

ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾

RES. 263-9861

百一〇七六六時 同九萬八千。 日本方尺。 與 A C F ,不可 別部 有。四 一房二厠,開價 又ZCA 長和約以 吧の 三山 ANSO 房ODZ RFO 五租 開一○○ 十萬有

## 德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

電 房 氣

專科安裝,修理及保養大小工業及商業各項工程, 上暖氣爐如有紅條(RED TA。G)的話,張君 即爲閣下解决,溫哥華區免費止門佔價各項工程。 持有政府合法牌照。

電話:874-1716(英語) 873-4929(川文) 張徳光

## **PHONE: 681-3953**

119 East Pender St.

選料 格公平 秘書齊路蔡根遊立正 河 麵 創 遠近僑界 開 海 招 外城 牌保 敬港 希粤點

B. B. **BLOCK BROS. REALTY** 

HOLIA CHOW (周太)

273-3111

宅 271-7874

▲溫哥華西區住屋 裝修觀 溫哥 深淨如新 泉區。 二年新靚 明僧十二萬四千九。 0 交通方便 好地區等 屋取骨一個理 十星 一年新,設備 任新,設備 任新,設備 ,交通力 ,四通一 上下 八千 四方 干五 茑便九历

Double Happinese Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

全旦生麵 雲 上海麵類 吞

文事修 九九一四〇三二或 九九一四〇三二或 相宜。 九九一四〇三二或 相宜。

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

Kenward Co.

電話:684-8821 當,價格克己 機及各種電 售及修理名 保證滿意 服務安 機 收

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

四三一號哥倫比亞街

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281 · 688-6282 請

嘗 啡 鮮 菠 菓 試 糕 品 座 飾

SUNRISE MARKET Ltd.

Vaucover B C Phone:685-8019

300 Powell St

日昇並腐 雜貨公司

魚豆腐菜鮮西 歡批豆魚 迎發朴丸角滑奶花類菜貨

Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

芸不乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮芸乔皮 鮮春梅皮 新鮮伍麵 花旗乾麵 丘隱

運餅仔 容 估 批 發 索 辦 歡 迎

▲ New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue Phone: 685-0727

## 嘉華冷暖氣工程 氣

Tel. 251-1616 喜士定東街1131號

Fairway Refrigeration Co.

住宅: 商 用 省政 理 冷 T政府牌照請 無任歡迎 無任歡迎 無任歡迎 七六九四 四二八二

冷氣 價錢相 僑胞光 宜

工程有限公司 地址:喜士定束街六九六號 公司: 254-7325 24 小時服務 住宅: 876-6361

設計 事 修 電 氣 按 装 接 素 清 冷 房 小 售 装 接 易

Sunbeam

新邊麵飽 美 鮮

## SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD

2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4

工圖房新商土承 作則屋舊業木接安設改裝住工大當計建修宅程小

陳 達 良

## 黄堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

兆信託模下)

免費估價電話二九一-九八六一內外油漆,專業補漏精工換瓦面 宏

事科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。 電話:八七二-一〇三九

同

和電氣化工 (改) 東行車時間 第五〇八月一 間

分抵達廣州。 一時五十五分由九龍站 一時五十五分由九龍站 ,於下午一時零七分抵 以便搭名參



東行車 電氣 表間

已被尋獲,但已溺纶,而有關對 時不慎失足墮下魚塘,抑或事發 能性,仍待軍部內法醫官進行將死 時不慎失足墮下魚塘,抑或事發 能性,仍待軍部及警方的調查。 能性,仍待軍部及警方的調查。 能性,仍待軍部及警方的調查。 作日雖然遭遇到此不幸的意 每一名警務人員。死者一年前由 於五個月前加入駐港皇家野戰居 徐,兩星期才調派到米埔沼澤區 檢渡工作,據其同僚及上級表示 但在米埔







原行動時,約有十名 原持間迎面衝來,該 一名廠度在米埔白鶴 一名廠度各埔 等工廠來福步槍兵 一名廠度 等工廠來福步槍兵 等工廠來福步槍兵 搜索 派出約百餘八的搜索隊伍往現場徹夜 在沿澤區逐一搜索,以縮窄範圍,於 在沿澤區逐一搜索,以縮窄範圍,於 一一一五分,在其中一魚塘裏,由蛙 京,卒將該名居內兵打撈,事後由直 京,卒將該名居內兵打撈,事後由直 京,於名居內兵打撈,事後由直 京,於 SIR 偷渡客

刚在 沼 品 落鱼

# 207 - 539 Main St. Van

唐人埠緬街 539號 207室 939 - 7129工程 宜 保

電話: 253-4887

估



LAWSON OATES ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8 CHRYSLER

司或 华友服务 黄錦礼君為 营業代 专誠爲 电話 業数 本 宜 治與

Tony Construction

-6260

錢老實 間

LISA FLORIST 3903KNIGHT ST. VAN. B. C.

Bus:.872-4124 Res.:434-1423

工區組另作一,三

歡迎騰胞惠顧 價錢平藝術高 接遺結婚花球 代理協 備週年生花 打街東一二 芸生

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

新型機器 爽滑可 超等乾麵 名師精製 均極歡迎 日生



何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van. B.C.

681-5848 879-5506

照相價婚放新 快射九喜大型 相印折照八彩 色 貨迎影張林送優黑 期 80 冲大符房 顧有仙晒相

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St.,

商業等各項燕塔 歡迎垂詢 公平安 梳樓字

## **DOLLAR MEAT STOI** 266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052

爽嫩门 脆皮大 馳名琵 美味柱 星期 灿 切到 花腸 乳鍋

742 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C. PHONE: 254-7939 255-7431

電

電廉專衣推大 話工修機出批 :精理,新新本 上洗舊款行 項碗電坐新 電機爐地到 器等,麻 用有霜雀 程技乾特 價師洗價

# Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C. Tel: 687-9605

醫籃 婚型 裁 季 店 常 花 花 花 常 木 花 備

所補助。負責接送幼 所址 530 Heatley A 715 Victoria



Delightful Food Restaurant 片打街東二百七十七號 電話:六八四·一九一六

營業時間:每日上午十一時至下午九時

正用小豐 料最 儉 隨 燒 靚 飯 意 烤



# 無遠弗屆 ●無微不至 加拿大 Love & White Travel 温斯華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 電話: (604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2630 \* 暢遊廣州,北京,上海,無錫,杭州,南京,桂林,南寧,昆明,成都,重慶,長沙,鄭州,洛陽,西安,

哈爾濱,長春,瀋陽,撫順,青島,濟南等地。 \*全程連香港23天,專人領隊,一流酒店,包三餐。 \*機學有效則爲一年,可提前出發,可延期回程。 \* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 \*出發日期:5月30日6月27日7月25日8月29日?

9月17日,10月12日,10月31日,11月19日, 廣州旅遊探親團 \$1,599

\*暢遊廣州,佛山,從化,星湖或七星岩等地 \*全程連香港12天,專人領隊,一流洒店,包三餐。 \*機票有效期爲一年,可提前出發,可延期回程。 \* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 \*出發日期:5月21日,7月23日,11月26日,

歐洲旅遊團 \$1,599

\*暢遊倫敦,巴黎,琉森,法蘭克福,荷京及比京。 \*全程12天,華人領隊,一流酒店,包早午晚餐 \*亦有18天及24天之旅程,前往更多之城市。 \*可提前出發,可延期回程,需30天訂位。 \*出發日期:每年由四月起,每月均有團體出發。

\* 華人領隊,全程十天,乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車, \*住宿一流酒店,包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。 \*暢遊迪斯尼樂園,諾氏農莊樂園,環球片場,加州首都,羅省, 聖地牙哥動物園與海洋公園,三藩市唐人街及各名勝地區。 \*上列\$258爲五人同房小童之價錢,其他價錢分列如下: 四人房 \$295三人房 \$305 雙人房 \$335(12 歲以下小童減收 \$20) \*出發日期:7月5日,7月19日,8月16日,12月20日。 此外尚有各款巴士旅遊團,暢遊兩大賭場,迪斯尼樂園,黃石公園 鹽湖,大峽谷,佛羅尼達州迪斯尼世界等地,歡迎查詢

加拿大洛磯山脉旅遊團 \$,289

\* 專人領隊,全程七天,乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。 \* 住宿一流酒店,包各名勝地區之入場券, \*暢遊嘉隆娜,阿根拿根菓園地帶,露薏絲湖,賓夫,琉璜山,

哥倫比亞大冰川,喀士柏,黄頭公路,金碌市,地獄門等地。 \*旅遊費用:雙人房\$289 三人房\$289 單人房\$389 \*出發日期:逢星期日出發(由六月一日起至九月十八日止)。 此外尚有各款巴士旅遊團,暢遊本省海岸,離島,域多利,阿根 拿根菓園地帶及横貫加拿大東西岸各埠,歡迎查詢,

迪斯尼樂園旅遊團 全程五日五晚,專機前往,專人領隊,一流酒店。

\*包迪斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。 \*上列\$249爲四人同房小童之費用,其他費用如下: 四人房\$299三人房\$309雙人房\$329(十二歲以下小童減收\$50) \*出發日期、逢星期三出發(由五月七日起至十二日廿四日止)

路城旅遊團 李糯 \$,189 拉斯維加 \$,199 或四晚,專機前往,專人領隊,一流酒店。 憲送各款贈券價值超過\$100· 出發日期:逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

宛尼辟\$138多倫多\$222渥太華\$228滿地可\$244 三藩市\$134羅 省\$163芝加哥\$189紐 約\$249



精配隱形眼鏡

Raymond S. Chow O.D.

518 Main St., Vancouver, B.C.

Jack K. Chow O.D.

Optometrist Tel. 685-8231

129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE, 681-7595 一二九五 半個街口沿航市代街 發行 理

負責接送幼稚園兒童 Dr Van. 贴及接受本 Van Pender Roofing 4772 緬街

删註

明

德託

特設託兒補助金

证話:872-7059 酚排顶桶

天 面 專家 相右存天面,本板屋 相右存天面,本板屋 水板,保證滿意, 排水管, 訓·屋



溫哥華埠緬街四百號 The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

擇 寶函 一分 年 7日等等 2010年 2 期 人支票戶 為華籍職員 口種 負 , 儲 責 商業往來

屋裝修。 簡 便 銀 或添置、行經常 可行 分二十五年 B家庭用品,和 用品,和 用品,和 年。 治質 期款 利 : 服 或 額 息從優,心 定可 期高 至十萬 除 手, 選元 續房商

## PHONE (604)255- 3187, 255-3188 品特價週

加拿大 B.C. 省雲高華喜士定東街七百五十六號

電話:(六〇四)二五五-三一八七·二五五-三一八八

756 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B. C.

由即日起至一九八〇年八月八日止 VINYL (P·V·C·) 天地蓋熨金透明膠盒 每千個計

1"× 21/4"× 3 3" \$188 · 88 11/4"× 5½"× 4½" \$308 · 88 11/4"× 7½"× 5½" \$419.88 12"× 9" × 6½" \$538 · 88 2"× 10"× 8" \$638.88 2½"× 8"×7" \$678.88 2"×3½"名貴熨金膠名片(咭片)(顏色任揀)每百張\$49.88 12"× 18" 餐牌或文件加封膠套 每百張 \$99·88 2½′×4½′′證件·店加封透明膠套 每十張 \$9.88 3毫×9"雕刻膠片名牌(中英文均可)每個\$9.88 8毫×11½"膠皮部面(顏色任揀,最佳做餐牌套)每百套\$68.88 北京市委員會今天上 、下午,在抗日愛國 的墓地,分别舉行紀 念活動,悼念佟、趙 登馬 政務

佟麟閣趙登禹墓地修竣

張自忠之女、佟趙家屬等参加

**沙村村村村村村村村村村村村村村村村村村村村村村村村** 

市總工會副主席孫少 華就「渤海二號」 舞 井船翻沉事故向新華 社記者發表談話說: 天津

抗日名將佟麟閣

華主席區馬里客人

認爲中國銀行各種傳統業務做法都可使用

分行行長座談會,對改革銀行工作,充分發揮銀行的作用,提出了一中國人民銀行最近在厦門、成都先後召開部分

題報》今天報道,上海《文海約有二十二所大專海約有二十二所大專海約有二十二所大專院校將保留總共三千院校將保留總共三千院校將保留總共三千院校將保留總共三千時全部費用的學生。

大學頒發的文憑。 大學頒發的文憑。 本等生在完成其課程後 等生在完成其課程後 等生在完成其課程後

京本 東土塔格山位於 新疆維吾爾自治區境 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 一次。山坡坡度較為平 巴撒進新樓居住

支付其膳宿費和交通費外,還要自行支付費外,還要自行支付人民幣由二十元至二十元至二十元至二十元至二十元至二十五十五元不等的學費。 商。雷諾茲(女)。 商。雷諾茲(女)。 商。雷諾茲(女)。 一月二十一日北京時間 一十五百四十六米面擊登基 一一日北京時間 一十五百四十六米面擊登基 一一日北京時間 一一日北京時間

Products

九月辦 護考試成績稍遜的青年入學ル月辦自費生班

美三名登 滑雪登上熟

Aluminum

# 智市自治區分行行長座談會,對改革銀行工作,充分發揮銀行的作用,提出了一數<br/> 智市自治區分行行長座談會,對改革銀行工作,充分發揮銀行的作用,提出了一數<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些沒有自治區分行行長座談會,對改革銀行工作,充分發揮銀行的作用,提出了一數<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些設想。<br/> 一些沒有一方。<br/> 一个一些沒有一方。<br/> 一些沒有一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一些沒有一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/>一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一一方。<br/> 一定之一一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/> 一定之一方。<br/

在中國被批判為一種實際。二十七日的《 作詞,作曲的音樂家以及 作詞,作曲的音樂家以及 作詞,作曲的音樂家以及 作詞,作曲的音樂家以及 作詞,作曲的音樂家以及

**鑽井船肇事禍首** 天津總工會負責人該話 天津總工會負責人該話 故,是石油部海洋石 。這個局的領導對這 。這個局的領導對這 推卸的責任。 在 推卸的責任。

法職 大表彰,這是很錯誤 大表彰,這是很錯誤 大表彰,這是很錯誤 大表彰,這是很錯誤 大表彰,這是很錯誤 大表彰,這是很錯誤 一工會對「渤海二號」 一、我們要求按照國家 一、我們要求按照國家 一、我們要求按照國家 一、我們要求接照國家 一、我們要求接照國家 一、我們要求接照國家 一、我們要求接照國家

不安裝的輔助電池,減輕 能和壽命,同時加點 了直流電,以提高電 了直流電,以提高電 能和壽命,同時加點

電動 首輛 台灣

## EXCEISIOR

大一良鎮順景樓預住大一良鎮順景樓預住

228-1182 西第十街4544號 大學區

雲埠卑詩

中西名菜

豐儉隨意

上午十 星 期 時至 露台 午 天

स द स 尺寸大小任君選擇 雅安雅 銀窓專家 屋面詹口底板 屋頂窗及改裝 答槽 披叠板 室内心衣修及 面 内外於添 翻 庭院上蓋遮蓬

4431 Triumph St. Burnaby B. C. V 5C 1Z8 monny RSR ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

## Y. Travel Service

花園餐廳

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE. 683-5656 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Agents for Orient & Pacific Lines

理 及全球各地飛 理全般旅行業務 地址:溫哥華片打東街七十 ,遠東 機票。 ,南美 9 一號

550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

款式新。開摺原 療花美觀塔式如 療花美觀塔式如 便架面檯 9 9 9 9 質雙 人間 料重 造條 靚高革原

· 散迎選問 有電鏡椅 不板 購, . . .

業時

GANGLEY LTD

Impert-Export Wholesale-Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687 - 2651-687 - 2652

> 全加總代理 梅林牌罐頭蘑菇 中國冰霜 大明

象山牌罐青刀

豆

Phone: 254-1203

如及間商蒙熱格業 電話 :二五四

時至十二時 晩上六時至十二時

# 曹

装置或修理帐 內 合 Johnny 959 E. 21 Phone: 8 y Chow Plumbing 1 Ave., Vancouver, B.C. : 876-2057 876-6872 , 兼修理煤氣等 保君滿意

Bing Plumbing

Wet Basements Made Dry

831 Commercial Dr

254-4935

電動通渠

:二五五本六一八炳記

All Work Fully Guaranteed

修理漏水

專門修理水廠等工程,承 整理水廠等工程,承 整成溫引華,免費 中面溫別華,免費 中面溫別華,免費 東西溫別華,免費 東西溫別華,免費 東西溫別華,免費 東西溫別華,免費 東西溫別華,免費 **村有政府** 

,粤 商

土庫間格 免費估價 店裝修 外油

# 暖冷電

-8275鮑冷

修理按裝肉食,牛奶,菜蔬櫃 日夜服務電話 英語251-2555 免費佔價 華語254 - 9250 張太 253-5685 末先生

2 5 4 00 9 9 暖

80 氣工 專門按裝,修理,水喉電火 8 程, 價錢相宜。 電話

2